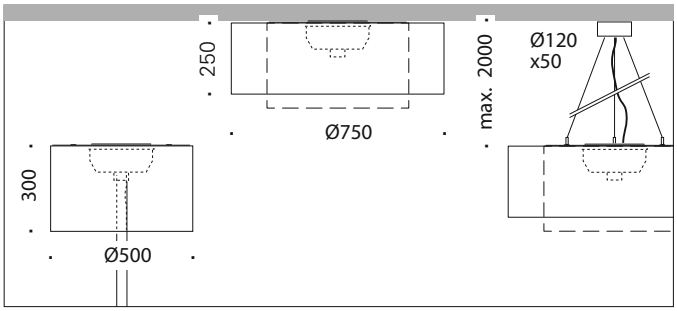
Horizont
LED



Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemässen Einsatz bzw. Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderung vornimmt.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité sur les dommages qui pourraient résulter de manutentions resp. montages non conformes. Lorsque des modifications ultérieures sont entreprises sur ces appareils, sera considéré comme le fabricant celui qui a effectué les modifications.

Il produttore non accetta alcuna responsabilità per danni causati d'istallazione risp. uso improprio. Quando vengono svolte successivamente delle modifiche su questi dispositivi, sarà considerato come il produttore che ha fatto le modifiche.

Um Schäden und Unfälle zu vermeiden, ist ein sachgemässer Umgang mit der Leuchte erforderlich. Die Missachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu einem Brand oder einem lebensgefährlichen Stromschlag führen.

Pour éviter tout dommage ou accident il est nécessaire d'intervenir sur ces luminaires en conformité avec les règles de l'art. Le non respect de la notice d'utilisation peut conduire à un incendie ou à la mise en danger de personnes par électrocution.

Per evitare danni e incidenti, é necessario un trattamento appropriato della lampada richiesta. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare un incendio o una scossa elettrica letale.

Die Montage darf nur durch eine Fachperson ausgeführt werden. Es sind die nationalen Installations- und Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

Le montage ne doit être confié qu'à des personnes habilitées. Le respect des réglementations nationales concernant les installations électriques et la prévention des accidents s'impose.

L'installazione dev'essere eseguita solo da una persona qualificata. Devono essere rispettati i regolamenti nazionali d'installazione e prevenzione degli infortuni.

Augenkontakt vermeiden
Vermeiden Sie den direkten Einblick in die eingeschaltete Lichtquelle (LED).

Eviter le contact visuel.
Eviter le contact visuel direct avec des LED en fonctionnement.

Evitare il contatto visivo.
Evitare la visione diretta dalla sorgente di luce (LED) attiva.

Unter www.neuco.ch „dokumentation" kann die Gebrauchsanleitung als PDF-Datei downgeloadet werden.

Sous www.neuco.ch „documentation" le manuel d'utilisation en version Pdf peut être téléchargé.

Sul sito www.neuco.ch „documentation" può essere scaricato il manuale in formato PDF.

Die CE-Kennzeichnung (Conformité Européenne) ist ein Konformitätszeichen, das zum Ausdruck bringt, dass ein bestimmtes Produkt in Übereinstimmung mit den massgebenden EU-Vorschriften hergestellt wurde, welche die Anbringung der Kennzeichnung verlangen.

Le signe CE (Conformité Européenne) est un signe de conformité dont la présence indique qu'un produit est construit dans le respect des réglementations européennes en vigueur requises pour l'obtention de ce signe.

Il marchio CE (Conformité Européenne) é un marchio di conformità, che esprime il fatto che un determinato prodotto è stato fatto in conformità alle norme UE autorevoli, che prevedono l'apposizione della marcatura.

Innenraumleuchte
Die Leuchte ist nicht für den Aussenbereich zugelassen.

Eclairage intérieur
Le luminaire ne convient pas aux usages extérieurs.

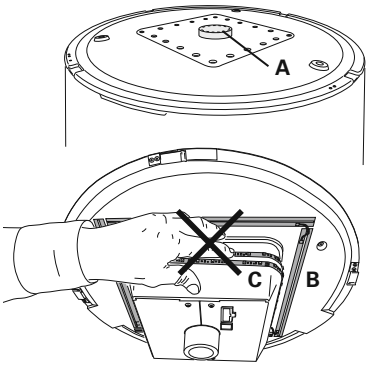
La luce della lampada interna
non è approvato per uso esterno.

Aufbauvorgaben
Die Leuchte darf auf normal-/leichtentflammbaren Materialien (DIN 4102) montiert werden.

Montage en surface
Le luminaire doit être monté sur des surfaces normales et difficilement inflammables (DIN 4102) .

Installazione
la lampada può essere montata su materiali normali ed facilmente infiammabili (DIN 4102).

Neuco AG Würzgrabenstrasse 5 CH-8048 Zürich Telefon +41 44 437 37 37 Telefax +41 44 437 37 38 mail@neuco.ch
Neuco SA Chemin Praz-Roussy 2 CH-1032 Romanel Téléphone +41 21 637 30 00 Téléfax +41 21 637 30 03 mail.romanel@neuco.ch



Achtung
LED-Bänder nicht berühren!
Die sehr feine Verdrahtung der LED nicht beschädigen.
A Abgedeckter LED-Puck für Indirektlicht (Pendel- und Stehleuchten).
B LED W-Streifen für Direktlicht.
C LED RGB-Bänder.

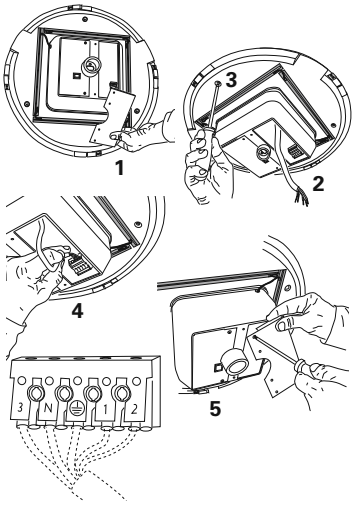
Montage
▶ Die elektrische Zuleitung muss spannungsfrei (darf nicht unter Strom stehen) sein.

Attention
Ne pas toucher aux bandes de LED!
Ne pas détériorer les liaisons très fines des LED.
A Puck de LED supérieures d'éclairage indirect.
B Bandes de LED W d'éclairage direct.
C Bandes LED RVB.

Montage
▶ Le raccordement du cordon doit s'effectuer hors tension (Ne doit pas être branché).

Attenzione
Non toccare le bande LED!
Non danneggiare il cablaggio molto fino dei LED.
A Puck di LED per illuminazione indiretta (Lampada a sospensione e Lampada da terra).
B striscia LED W per luce diretta.
C Strisce di LED RGB.

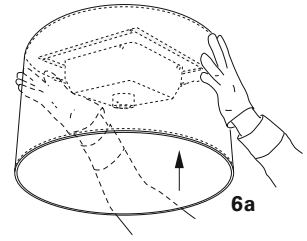
Montaggio
▶ Il cavo d'alimentazione elettrico dev'essere privo di tensione (privo di potenza).

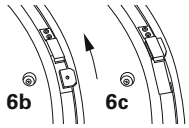


Deckenleuchte
Gewicht: ~5,6kg
1. Abdeckung entfernen.
2. Elektrische Zuleitung durch Leuchtenchassis schlaufen.
3. Chassis mit bauseitigem Befestigungsmaterial (Lochkreis Ø390mm, 3x 120°, Loch Ø5.5mm) an Decke montieren. Das Chassis muss plan und verzugsfrei auf den drei Auflagepunkten aufliegen.
4. Zuleitung in Steckklemme einführen. Klemmenbelegung beachten und auf sichere Festsetzung prüfen. Die Klemme ist für Durchverdrahtung (Durchschlaufen) geeignet.
3 Strom (L)
N 0-Leiter
⏚ Erdung
1 Steuerung +
2 Steuerung –
DALI-Ausführung:
• die Steuerungsdrähte auf "1/2" anschliessen.
Push-Ausführung:
• ohne Sensor den spannungsführenden Steuerungsdraht bei "on/off" auf "1" anschliessen.
• mit Sensor Steuerungsdrähte auf "1/2" anschliessen.
5. Abdeckung wieder aufschrauben.

Plafonnier
Poids: ~5,6kg
1. Retirer le couvercle.
2. Introduire le cordon dans le boîtier du luminaire.
3. Monter le châssis sur plafond avec le matériel de fixation inclus (3 trous Ø5.5mm à 120°, sur Ø390mm). Le châssis doit être plan et en appui sur les trois points de fixation.
4. Raccorder le cordon sur le bornier, en contrôlant la position et le serrage des conducteurs. Le bornier est prévu pour un câblage traversant.
3 Phase (L)
N 0 Neutre
⏚ Mise à terre
1 Commande +
2 Commande –
Exécution DALI:
• Raccorder les conducteurs de commande sur "1/2".
Exécution Push:
• Sans sensor raccorder la phase de commande "on/off" sur "1".
• Avec sensor raccorder les conducteurs de commande sur "1/2".
5. Remettre en place et visser le couvercle.

Lampada da soffitto
Peso: ~5,6kg
1. Rimuovere il coperchio.
2. Inserire il cavo nelle custodia dell'apparecchio
3. Montare il telaio sul soffitto con il materiale di montaggio incluso (Ø5.5mm 3 fori a 120 ° Ø390mm). Il telaio dev'essere piatto e disteso senza distorsione su i tre punti di fissaggio.
4. Collegare il cavo alla morsettiera, controllando la posizione e la strettezza dei morsetti. La morsettiera è fornita per cablaggio passante.
3 potenza (L)
N 0 neutro
⏚ messa a terra
1 Comando +
2 Comando –
Versione DALI:
• Collegare fili di controllo su "1/2".
Esecuzione Push:
• Senza sensore, collegare filo di controllo sotto tensione su "on / off" a „1".
• Con sensore, collegare fili di controllo su "1/2".
5. Riposizionare e avvitare il coperchio.

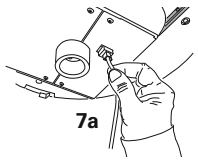


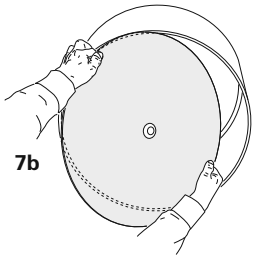


Lampenschirm nur mit den beigelegten Handschuhen anfassen.
Darauf achten, dass der Schirm nicht durch übermässige Kraftanwendung verformt wird.

Ne manipuler l'abat-jour qu'avec les gants fournis avec l'appareil.
Veiller à ne pas exercer de pression excessive susceptible de le déformer.

Toccare il paralume solo con i guanti forniti.
Assicurarsi che il paralume non venga deformato da una forza eccessiva.

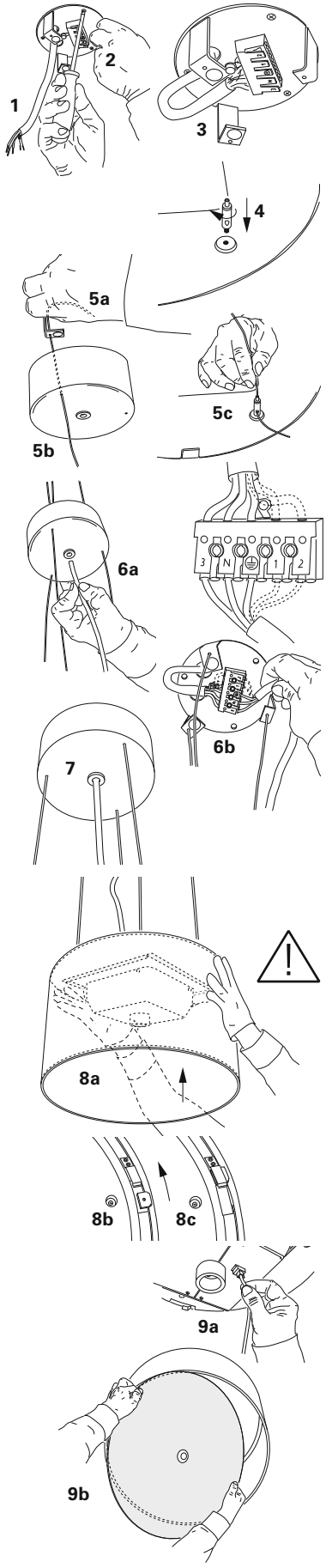




6. Lampenschirm (Handschuhe anziehen) auf Chassis führen. Schirm am oberen Ring halten und Einhängenasen im gegenuhrzeigersinn bis zum Einrasten in der Federhalterung drehen.
7. Acrylglas-Inlay (Prismenstruktur nach unten) durch Schirmöffnung einfügen und auf unteren Schirmring legen. Bei Leuchten mit Sensor: vorgängig Sensorkabel in die Buchse im Chassis einstecken.

6. Placer l'abat jour sur le châssis (avec les gants), le maintenir par son anneau supérieur et engager les ergots de montage en sens horaire inverse jusqu'en butée dans les ressorts de fixation.
7. Introduire le diffuseur acrylique (structure prismatique vers le bas) à travers l'ouverture de l'abat-jour et le laisser reposer en appui sur l'anneau inférieur. Pour les luminaires à sensor: connecter auparavant le câble du sensor dans la prise du châssis.

6. Posizionare il paralume sul telaio (con guanti), tenerlo dal suo anello superiore e avvitare le linguette di montaggio nel senso d'inversione fino al fissaggio.
7. Introdurre il diffusore acrilico (struttura prisma giù) attraverso il foro della schermata inserire e posizionare sullo scudo di fondo. Sensore di luce: in anticipo inserire il cavo sensore nella presa del telaio.



Pendelleuchte
Gewicht: ~6,6kg
1. Elektrische Zuleitung durch Kabeleinlassöffnung der Baldachingrundplatte schlaufen.
2. Grundplatte mit bauseitigem Befestigungsmaterial (Lochkreis Ø100mm, 3x 120°, Loch Ø6mm) an Decke montieren.
3. Zuleitung in Klemme stecken. Klemmenbelegung beachten und auf sichere Festsetzung prüfen. Die Klemme ist für Durchverdrahtung (Durchschlaufen) geeignet.
4. Drahtseilhalter am Chassis anschrauben.
5. Stahlseile durch Haltebügel und Baldachinzylinder schlaufen, durch Seilhalter führen und auf gewünschte Höhe voreinstellen.
6. Verbindungskabel durch Kabeldurchgangsöffnung im Baldachinzylinder schlaufen und auf gewünschte Länge kürzen. Abmanteln und in Klemme stecken, Klemmenbelegung beachten und auf sichere Festsetzung prüfen. Bei Leuchten ohne Lichtsteuerung werden die Drähte rot und weiss nicht gebraucht und müssen nicht angeschlossen werden.

Farbcode der transparenten Verbindungsleitung

BN (braun)	(L) Strom
BU (blau)	(N) 0-Leiter
YE/GN (gelb/grün)	(⏚) Erdung
RD (rot)	(1) Steuerung +
WH (weiss)	(2) Steuerung –

7. Baldachinzylinder über Haltebügel führen bis die Magnetverschlüsse den Zylinder fixieren. Das Chassis auf gewünschte Höhe justieren.

Lampenschirm nur mit den beigelegten Handschuhen anfassen.
Darauf achten, dass der Schirm nicht durch übermässige Kraftanwendung verformt wird.

8. Lampenschirm (Handschuhe anziehen) auf Chassis führen. Schirm am oberen Ring halten und Einhängenasen im gegenuhrzeigersinn bis zum Einrasten in der Federhalterung drehen.
9. Acrylglas-Inlay (Prismenstruktur nach unten) durch Schirmöffnung einfügen und auf unteren Schirmring legen. Bei Leuchten mit Sensor: vorgängig Sensorkabel in die Buchse im Chassis einstecken.

Suspension
Poids: ~6,6kg
1. Passer le cordon de raccordement dans l'ouverture passe câble du baldaquin.
2. Fixer la base du baldaquin avec le matériel de fixation inclus (3 trous Ø6mm, à 120° sur Ø100mm).
3. Raccorder le cordon sur le bornier, en contrôlant la position et le serrage des conducteurs.
Le bornier est prévu pour un câblage traversant.
4. Fixer les câbles de suspension sur le châssis.
5. Introduire les câbles de suspension dans les arrêts de câble et le corps du baldaquin et fixer à la hauteur souhaitée.
6. Introduire le cordon de raccordement par le passe-câbles du boitier cylindrique du baldaquin de la longueur voulue. Dénuder et visser les conducteurs dans les bornes en contrôlant la position et le serrage.
Pour les luminaires sans régulation lumineuse les conducteurs rouge et blanc sont inutilisés et ne doivent pas être connectés.

Code de couleurs des liaisons transparentes

BN (brun)	(L) Phase
BU (bleu)	(N) 0 Neutre
YE/GN (jaune/vert)	(⏚) Mise à terre
RD (rouge)	(1) Commande +
WH (blanc)	(2) Commande –

7. Introduire le cordon de raccordement par le passe-câbles du boîtier cylindrique du châssis de la longueur voulue.

Ne manipuler l'abat-jour qu'avec les gants fournis avec l'appareil.
Veiller à ne pas exercer de pression excessive susceptible de le déformer.

8. Placer l'abat jour sur le châssis (avec les gants), le maintenir par son anneau supérieur et engager les ergots de montage en sens horaire inverse jusqu'en butée dans les ressorts de fixation.
9. Introduire le diffuseur acrylique (structure prismatique vers le bas) à travers l'ouverture de l'abat-jour et le laisser reposer en appui sur l'anneau inférieur. Pour les luminaires à sensor: connecter auparavant le câble du sensor dans la prise du châssis.

Lampada a sospensione
Peso: ~6,6kg
1. Far passare il cavo alimentazione nell'apertura del baldacchino.
2. Fissare la base con il materiale di montaggio (3 fori Ø6, a 120 ° su Ø100mm).
3. Collegare il cavo alla morsettiera, controllando la posizione e la strettezza. Morsettiera è adatto per il cablaggio passante
4. Avvitare il portacavo sul telaio.
5. Attraversare i cavi d'accaio nella staffa e cilindro, impostare l'altezza desiderata.
6. Introdurre il cavo di collegamento attraverso l'apertura del cilindro baldacchino e tagliare alla lunghezza desiderata. Controllare il fissaggio sicuro.
Per apparecchi senza controllo della luce non vengono utilizzati i fili bianchi e rossi quindi non devono essere collegati.

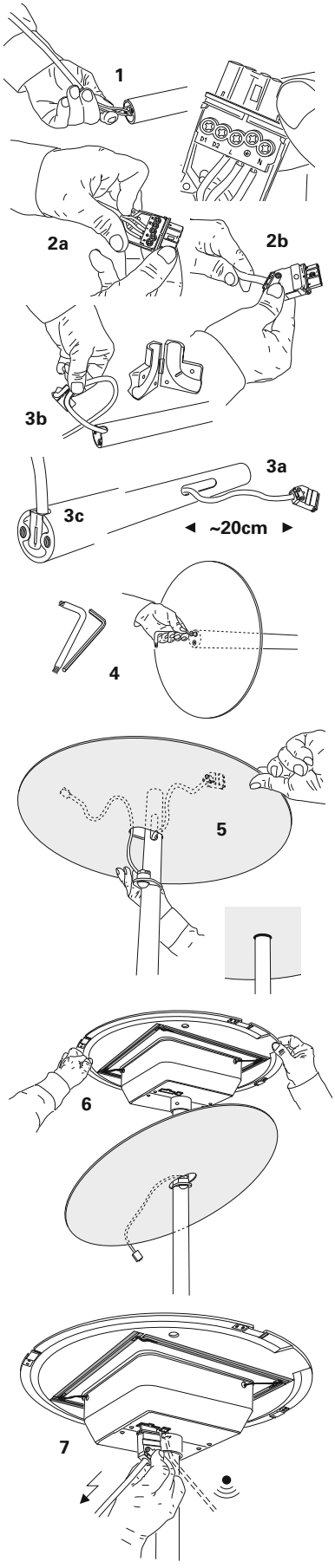
Codice colore del cavo di collegamento trasparente

BN (marrone)	(L) potenza
BU (blu)	(N) 0 neutro
YE/GN (giallo/verde)	(⏚) messa a terra
RD (rosso)	(1) Comando +
WH (bianco)	(2) Comando –

7. Introdurre i cilindri di montaggio attraverso il baldacchino fino a quando i ganci magnetici fissano il cilindro. Regolare il telaio all'altezza desiderata.

Toccare il paralume solo con i guanti in dotazione.
Assicurarsi che lo schermo non venga deformato da una forza eccessiva.

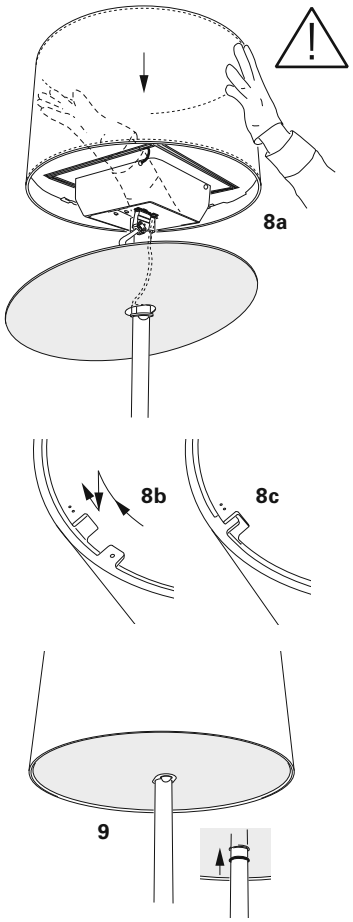
8. Posizionare il paralume sul telaio (con guanti), tenerlo dal suo anello superiore e avvitare le linguette di montaggio nel senso d'inversione fino al fissaggio.
9. Inserire il diffusore in acrilico (struttura prismatica giù) attraverso l'apertura e appoggiare sull'anello di fondo. Per apparecchi d'illuminazione con sensore: anteprima collegare il cavo del sensore alla presa del telaio.



Stehleuchte
1. Elektrische Zuleitung durch Standrohr schieben, das Ende muss durch den Rohrschlitz austreten.
2. Anschlussleitung gemäss Farbcode auf die beiliegende WIELAND-Buchse verdrahten. Belegung beachten. Buchsenabdeckung fixieren.
BN (braun) (L) Strom
BU (blau) (N) 0-Leiter
YE/GN (gelb/grün) (⏚) Erdung
GY (grau) (1) Steuerung +
BK (schwarz) (2) Steuerung –
DALI-Ausführung:
• die Drähte grau und schwarz auf D1/D2 anschliessen.
Push-Ausführung:
• ohne Sensor den spannungsführenden schwarzen Draht bei "on/off" auf "D1" anschliessen.
• mit Sensor die Drähte grau und schwarz auf "D1/D2" anschliessen.
3. Zuleitung unten im Rohr mit beiliegender Kabelfestsetzung so fixieren, dass das obere Ende des Kabels (mit WIELAND-Buchse) rund 20cm durch den Rohrschlitz hinausragt.
4. Fussplatte am Standrohr festschrauben (Schrauben und Inbus- bzw. Torxschlüssel beiliegend).
5. Acrylglas-Inlay über Standrohr führen und auf dem O-Ring hängen lassen. Bei Leuchten mit Sensor: auch das Sensorkabel durch das Loch im Inlay schlaufen und das Inlay schief auf der Sensorhalterung hängen lassen.
6. Leuchten-Chassis auf das Standrohr führen und mit den beiden Fixierschrauben arretieren.
7. Buchse der Zuleitung in Steckdose am Chassis einstecken. Bei Leuchten mit Sensor: auch das Sensorkabel einstecken.

Luminaire sur pied
1. Passer le câble d'alimentation dans le tube support, l'extrémité doit sortir par la fente latérale.
2. Raccordement selon code de couleurs de la prise WIELAND fournie. Vérifier le câblage. Fixer le capot.
BN (brun) (L) Phase
BU (bleu) (N) 0 Neutre
YE/GN (jaune/vert) (⏚) Mise à terre
RD (rouge) (1) Commande +
WH (blanc) (2) Commande –
Exécution DALI:
• Raccorder les conducteurs gris et noir sur D1/D2.
Exécution Push:
• Sans sensor raccorder la phase de commande (câble noir) "on/off" sur "D1".
• Avec sensor raccorder les conducteurs gris et noir sur D1/D2.
3. Fixer le câble en partie inférieure du tube au moyen de l'arrêt de câble fourni, de manière à ce que l'extrémité supérieure du câble, prise Wieland comprise sorte de la fente d'environ 20cm.
4. Fixer la plaque de base sur le tube (Vis et clé six pans fournies).
5. Faire passer le diffuseur acrylique sur le tube support et le laisser en appui sur le O ring. Pour les luminaires à régulation passer également le câble de sensor au travers du trou du diffuseur et le laisser pendre en oblique au support de sensor.
6. Placer le châssis de luminaire sur le tube support et le fixer avec les 2 vis d'arrêt.
7. Connecter la prise du câble sur la fiche encastrée du châssis. Pour les luminaires avec sensor brancher également le câble de sensor.

Lampada a piedi
1. Far passare il cavo d'alimentazione nel tubo di supporto, alla fine deve fuoriuscire attraverso la fessura laterale.
2. Connessione secondo il codice di colore di spina WIELAND provveduto. Controllare il cablaggio. Fissare la cappa.
BN (marrone) (L) potenza
BU (blu) (N) 0 neutro
YE/GN (giallo/verde) (⏚) messa a terra
RD (rosso) (1) Comando +
WH (bianco) (2) Comando –
Versione DALI:
• Collegare fili grigio e nero su "D1/D2".
Esecuzione Push:
• Senza sensore collegare il filo nero sotto tensione su "on/off" a "D1".
• Con sensore collegare fili grigio e nero su "D1/D2".
3. Fissare il cavo sul tubo inferiore attraverso il cavo fornito, in modo che l'estremità superiore del cavo, sorta di Wieland fuoriesca per circa 20 cm.
4. Fissare la piastra di base al tubo (Viti e brugola accluso).
5. Passare il diffusore acrilico sul tubo di supporto e appoggiarlo sull'O-ring. Per apparecchi d'illuminazione con il sensore introdurre il cavo del sensore attraverso il foro del diffusore e lasciare appendere sulla staffa del sensore.
6. Collegare l'apparecchio sul telaio del tubo di supporto e fissare con le due viti.
7. Collegare la spina del cavo con la spina d'incasso del telaio. Per apparecchi d'illuminazione con sensore, collegare anche il cavo del sensore.



Lampenschirm nur mit den beigelegten Handschuhen anfassen.
Darauf achten, dass der Schirm nicht durch übermässige Kraftanwendung verformt wird.

8. Lampenschirm (Handschuhe anziehen) über Chassis führen. Schirm am oberen Ring halten und Einhängenasen im gegenuhrzeigersinn bis zum Einrasten in der Federhalterung drehen.
9. Acrylglas-Inlay (Prismenstruktur nach unten) durch Schirmöffnung einfügen und auf unteren Schirmring legen. Bei Leuchten ohne Sensor: O-Ring unter Inlay rollen bzw. durch aufschneiden entfernen. Bei Leuchten mit Sensor: Inlay drehen bis die Aussparung mit der Sensorhalterung übereinstimmt.

Ne manipuler l'abat-jour qu'avec les gants fournis avec l'appareil.
Veiller à ne pas exercer de pression excessive susceptible de le déformer.

8. Placer l'abat jour sur le châssis (avec les gants), le maintenir par son anneau supérieur et engager les ergots de montage en sens horaire inverse jusqu'en butée dans les ressorts de fixation.
9. Introduire le diffuseur acrylique (structure prismatique vers le bas) à travers l'ouverture de l'abat-jour et le laisser reposer en appui sur l'anneau inférieur. Pour les luminaires à sensor: connecter auparavant le câble du sensor dans la prise du châssis.

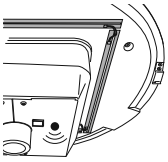
Toccare il paralume solo con i guanti in dotazione.
Assicurarsi che il paralume non venga deformato da una forza eccessiva.

8. Posizionare il paralume sul telaio (con guanti), tenerlo dal suo anello superiore e avvitare le linguette di montaggio nel senso d'inversione fino al fissaggio.
9. Inserire il diffusore in acrilico (struttura prismatica giù) attraverso l'apertura e posizionare sullo scudo inferiore. Apparecchi di illuminazione senza sensore: tagliare o rimuovere l'o-ring. illuminazione con sensore:Impostare il sensore di luce fino a quando il sensore si allinea con acrilico.

Betriebsgeräte
A Die Leuchten sind mit Konvertern (Konstantstrom) ausgestattet. Je nach Typ: Schaltung on/off, dimmbar 1-10V, DALI oder Push.

Unités électroniques
A Les luminaires sont équipés de convertisseurs (à courant constant). Selon le type, à enclenchement on/off, régulation 1-10V, DALI ou Push.

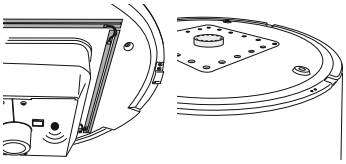
Unità elettroniche
A Gli apparecchi sono dotati di convertitori (corrente costante). A seconda del tipo, on / off, controllo 1 - 10V, DALI o Push.



Deckenleuchten, direkt:
mit oder ohne Sensor
– 1 Konverter bei 500mA
– 2 Konverter bei 700mA

Plafonniers, direct:
avec ou sans sensor
– 1 convertisseur pour 500mA
– 2 convertisseurs pour 700mA

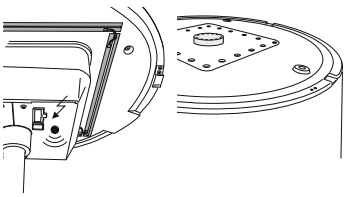
Lampada da soffitto, diretto:
con o senza snsore
– 1 convertitore per 500mA
– 2 convertitori per 700mA



Pendelleuchten, direkt/indirekt:
mit oder ohne Sensor
– 2 Konverter bei 500mA
– 3 Konverter bei 700mA

Suspensions, direct/indirect:
avec ou sans sensor
– 2 convertisseurs pour 500mA
– 3 convertisseurs pour 700mA

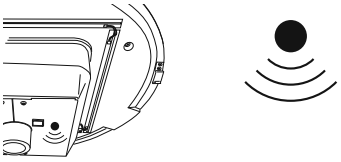
Sospensioni, diretta/indiretta:
con o senza sensore
– 2 convertitori per 500mA
– 3 convertitori per 500mA



Stehleuchten, direkt/indirekt:
mit oder ohne Sensor
– 2 Konverter bei 500mA
– 3 Konverter bei 700mA

Luminaire sur pied, direct/indirect:
avec ou sans sensor
– 2 convertisseurs pour 500mA
– 3 convertisseurs pour 700mA

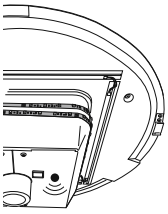
Lampade da terra, diretta/indiretta:
con o senza sensore
-2 convertitori per 500mA
-3 convertitori per 700mA



B Leuchten mit Sensor haben zusätzlich eine elektronische Schnittstelle.
Decken- und Pendelleuchten: Sensor im Zentrum des Inlay (Schaltung on/off in Abhängigkeit von Bewegung).
Stehleuchten: Sensor auf Sensorhalter befestigt (Schaltung on/off in Abhängigkeit von Helligkeit und Bewegung).

B Les luminaires à sensor ont en plus une unité électronique.
Plafonniers et suspensions: sensor au centre du diffuseur (commutation on/off sur détection de présence).
Luminaires sur pied: sensor fixé sur support (commutation on/off en fonction de la lumière ambiante et la détection de présence).

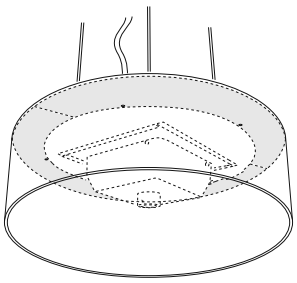
B Le illuminazine con sensore hanno un'unità elettronica.
Lampade da soffitto e sospensioni: sensore al centro del diffusore (accensione/spegnimento dipendente da la presenza).
Apparecchi a piedi: sensore montato sul supporto (accensione/spegnimento, a seconda dell'ambiente luce e presenza).



C Leuchten mit LED RGB-Band haben ein zusätzlichen DALI-Konverter.

C Les luminaires à bandes LED RVB ont un convertisseur DALI supplémentaire.

C Apparecchi a banda LED RGB hanno un convertitore DALI aggiuntivo.



Zubehör:
Abdeckung zu Schirm Ø750
A571 0750-G
Gewicht: ~1,0kg
Zwei Halbkreis-Segmente zur oberseitigen Abdeckung bei Pendelanwendung und bei Stehleuchten, pro Segment zwei Fixierschrauben.
Nachträglich nachrüstbar.

Accessoires:
Couvercle d'abat-jour Ø750
A571 0750-G
Poids: ~1,0kg
Deux segments semi-circulaires pour fermeture supérieure des suspensions et luminaires sur pied, deux vis de fixation par segment.
Equipable après pose.

Accessori:
Copertina d'ombra Ø750
A571 0750-G
Peso: ~1,0kg
Due segmenti semi-circolari per la chiusura superiore delle sospensioni e apparecchi a piedi, per ogni segmento due viti di fissaggio.
Successivamente modificabile.

Neuco AG Würzgrabenstrasse 5 CH-8048 Zürich Telefon +41 44 437 37 37 Telefax +41 44 437 37 38 mail@neuco.ch
Neuco SA Chemin Praz-Roussy 2 CH-1032 Romanel Téléphone +41 21 637 30 00 Téléfax +41 21 637 30 03 mail.romanel@neuco.ch

Unterhalt/Reinigung
▶ Die Leuchte muss vor dem Reinigen spannungsfrei (darf nicht unter Strom stehen) und erkaltet sein.
▶ Eine regelmässige Reinigung ist unerlässlich. Die hierzu notwendigen Intervalle und Methoden sind von dem Montageort, der Montagesituation sowie den Umgebungsbedingungen abhängig.
Die Reinigung der sichtbaren Leuchtenteile (Schirm ausgenommen) ist mit einem angefeuchteten, weichen Tuch vorzunehmen.
Den Schirm mit einem weichen Staubwedel abwischen oder mit einer sauberen, weichen Bürste abbsaugen.
Bei Steh- und Pendelleuchten gelegentlich den Staub, die toten Insekten usw. vom Inlay absaugen.

Entretien/Nettoyage
▶ Pour leur nettoyage les luminaires doivent être hors tension et froids.
▶ Un nettoyage régulier est indispensable. La fréquence et la méthode dépendent du lieu, de l'installation et de l'environnement.
Le nettoyage des parties visibles (excepté l'abat-jour) se fait avec un chiffon doux humide.
L'abat-jour s'époussette avec un plumeau ou une brosse douce.
Pour les luminaires sur pied et les suspensions aspirer également les insectes morts.

Manutenzione/pulizia
▶ la lampada dev'essere prima della pulizia privo di tensione e fredda.
▶ una pulizia regolare è essenziale. Gli intervalli richiesti dipendono dalle modalità di l'installazione, la situazione di montaggio e le condizioni circostanti.
La pulizia delle parti visibili della lampada dev'essere fatto con un panno umido e morbido
pulire il paralume con un Piumino o con un pennello morbido.
Occasionalmente aspirare la polvere, insetti morti, ecc da apparecchi pavimento o pendente.

Entsorgung
Das Chassis, die LED und die Konverter sind zur fachgerechten Entsorgung dem Händler oder einer autorisierten Entsorgungsstelle zu übergeben.
Unter SENS eRecycling, www.erecycling.ch/recycle finden Sie Entsorgungsstellen in Ihrer Umgebung.

Recyclage
Le châssis, les LED et les convertisseurs doivent être recyclés selon l'usage par le vendeur ou toute autre société de recyclage spécialisée.

Smaltimento
La luce, le lampadine e l'ingranaggio di comando sono da ritornare al rivenditore o a un'autorità autorizzata di smaltimento dei rifiuti per il corretto smaltimento.

Neuco AG Würzgrabenstrasse 5 CH-8048 Zürich Telefon +41 44 437 37 37 Telefax +41 44 437 37 38 mail@neuco.ch
Neuco SA Chemin Praz-Roussy 2 CH-1032 Romanel Téléphone +41 21 637 30 00 Téléfax +41 21 637 30 03 mail.romanel@neuco.ch